

IDS als neues Mitglied in der GND

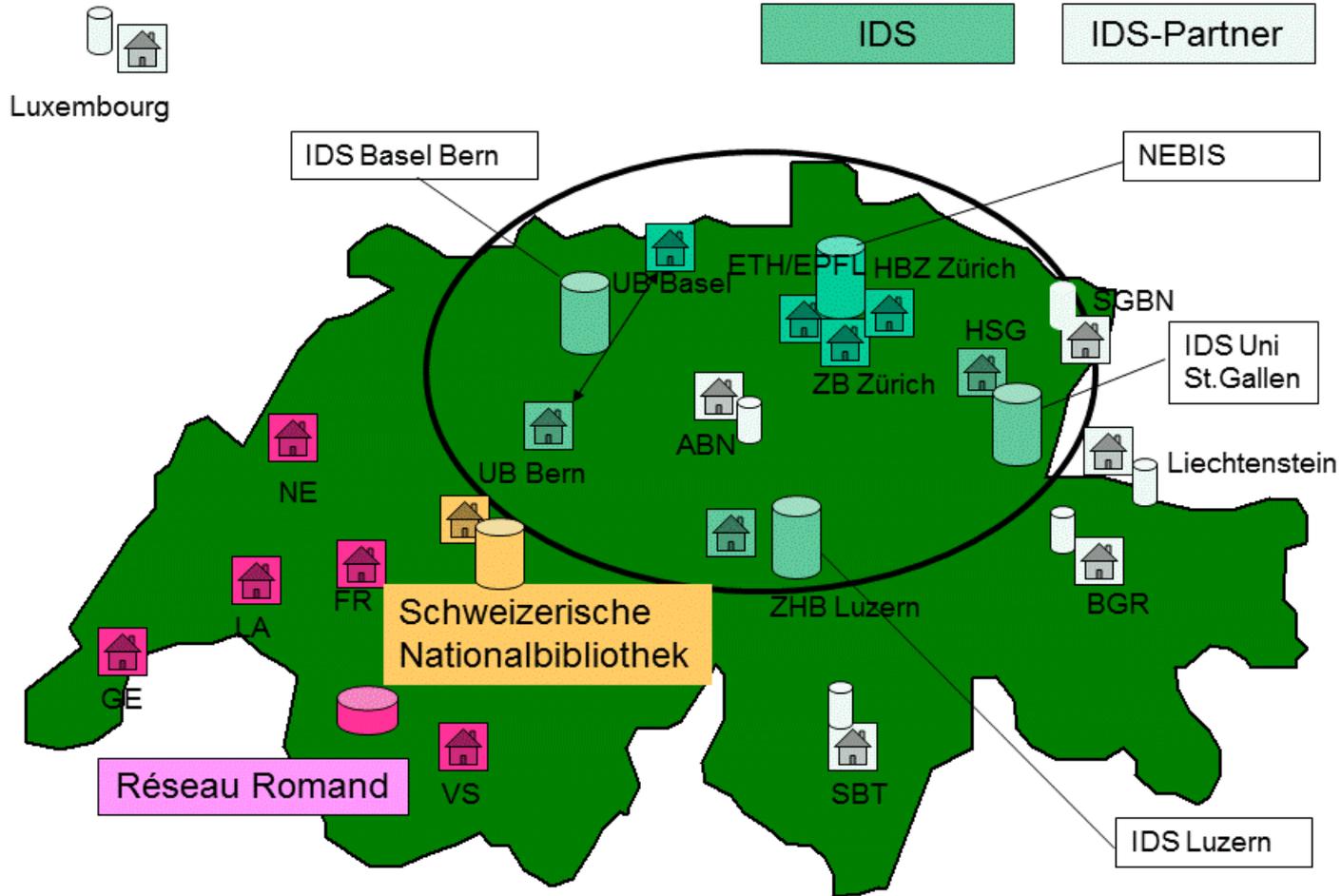
Deutschsprachige GND im mehrsprachigen Umfeld

Normdatenanwendertreffen am
Bibliothekskongress Leipzig 2016

17. März 2016

Esther Straub

1. Kurz vorgestellt: IDS
2. Motivation für (RDA mit) GND
3. Datenbanken Schnittstellen
bisher – jetzt – künftig
4. GND Praxis:
Multilingual
Vernacular
5. Grundlagen der Lösung IDS-seitig
6. Stand
7. Diskussion und Fragen



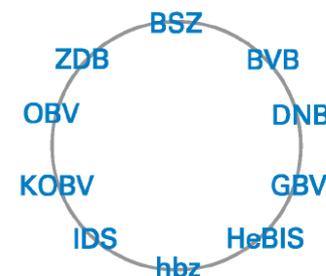
Einführung RDA mit GND zur Intensivierung der **Zusammenarbeit**

- Schweizerische Nationalbibliothek (NB)
- Deutsche Nationalbibliothek (DNB)
- Verbände in Deutschland
- Österreichischer Bibliotheksverbund



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK
Schweizerische Nationalbibliothek NB

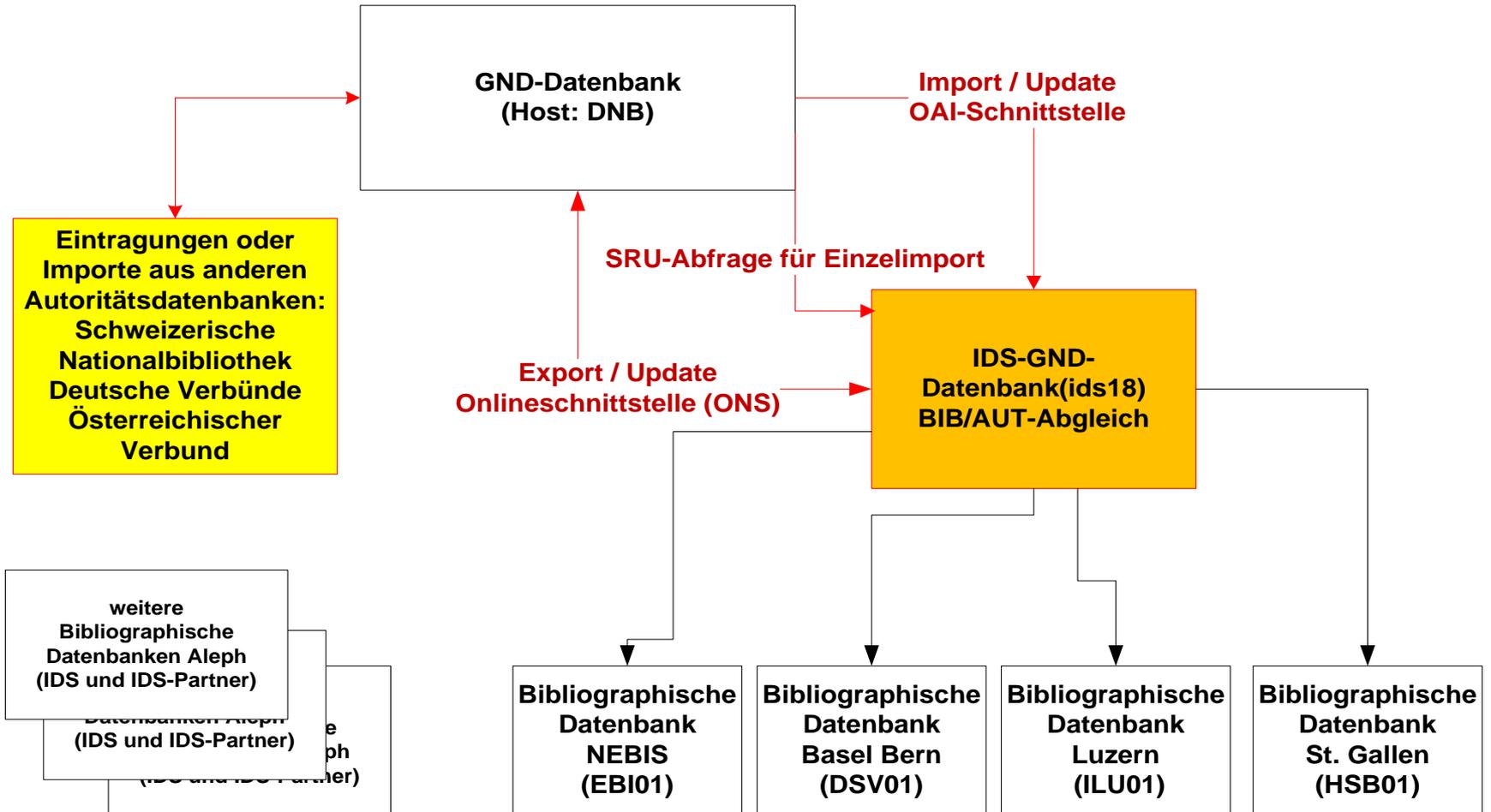


=> Standardisierungsausschuss Arbeits- und Expertengruppen

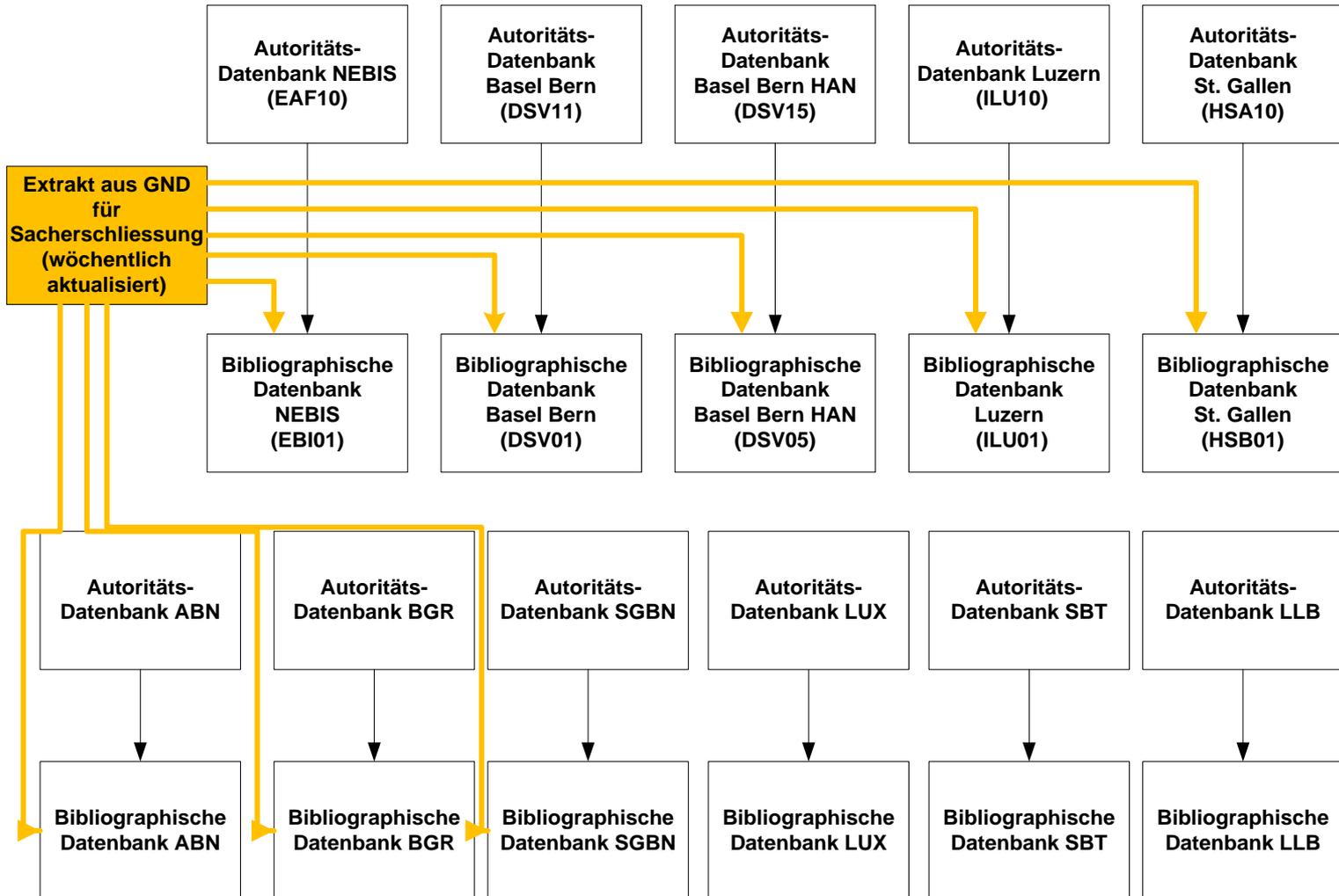
- Internationale Normdatenbank, deutschsprachig, Regeln RDA mit DACH-AWR, direkte Aleph-Anbindung, SE bereits mit GND, erlaubt Mehrsprachigkeit, Zusammenarbeit auch für Schulungs- und Informationsunterlagen.
- Kooperative Führung der aufwändigen Normdatenpflege im deutschsprachigen Raum, Ersatz der Verbundnormdateien
- RDA führt Formal- und Sacherschliessung näher zusammen
- Datenübernahme Metadatenübernahme inklusive Normdaten

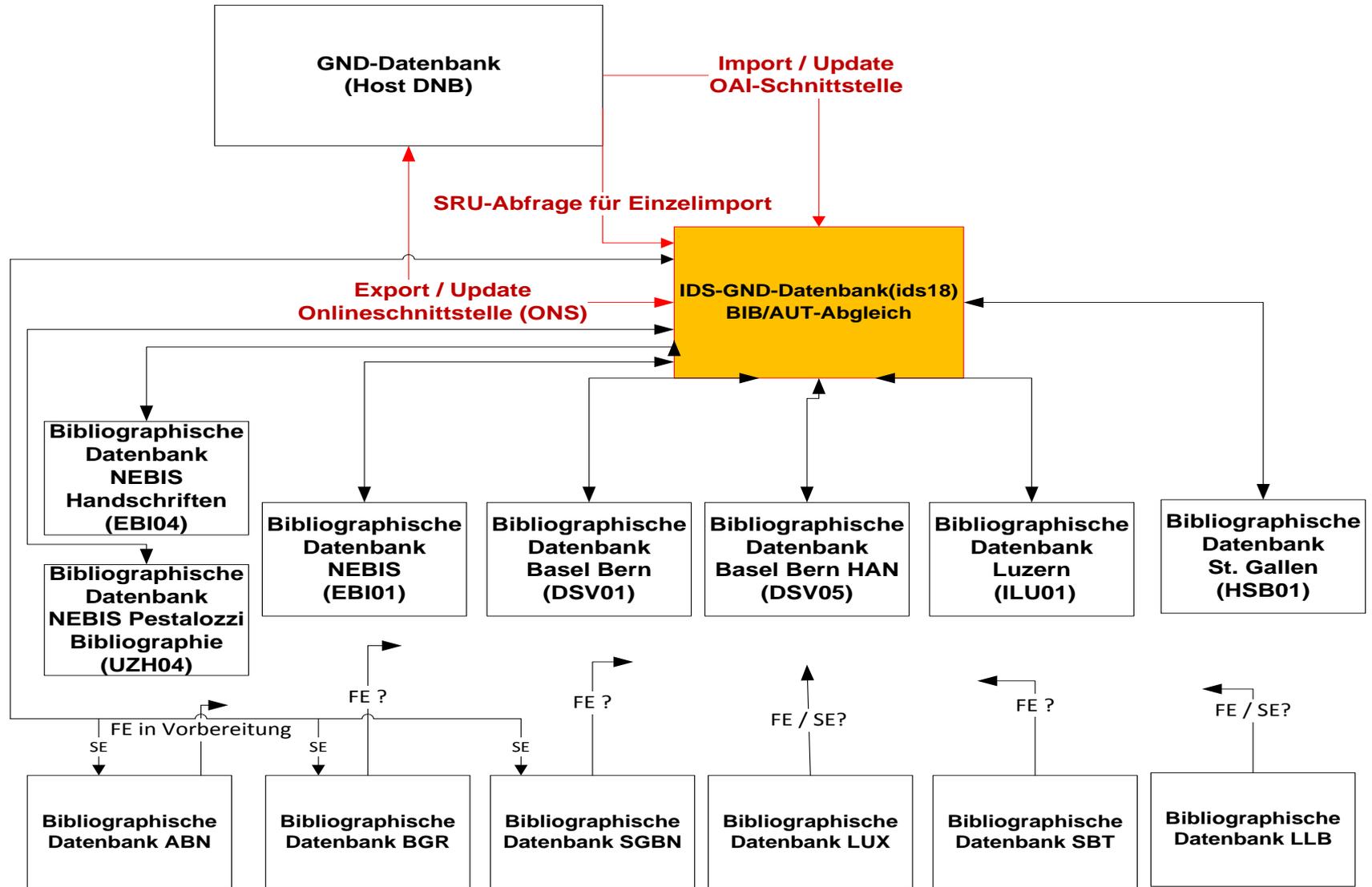
Die IDS-GND-Autoritätsdatenbank (IDS18) ist ein stetig aktualisierter, vollständiger Spiegel der GND in MARC21 für die Aleph-Umgebung

Import/Export-Verarbeitung der Daten erlaubt parallel multilinguale Erfassung und parallele Erfassung für nichtlateinische Schriften



Datenbanken Schnittstellen: bisher





- **Fehlerhafte Importe... Entschuldigung!!!**

Ausserdem ungewohnt:

- Felder 040 und Mailboxadressen:
MOC statt ISIL-Code - MOC aus Marc Code List for Organizations <https://www.loc.gov/marc/organizations/>
- \$L fre, \$L eng, \$L ita
Unterfeld \$L enthält Sprachencode auch für lateinische Sprachen
- \$5 CH-GND
MOC für anderssprachige parallele normierte Sucheinstiege

Sicht WiniBw Beispiel NB

110 Verband Öffentlicher ...

410 \$L fre..Union des ... \$5 CH-GND

410 \$L ita..Unione die trasporti ... \$5 CH-GND

410 \$L eng..Association of... \$5 CH-GND

039 swd/4740025-0\$vzg

039 gkd/5054215-1\$vzg

040 Serda

043 XA-CH

065 10.6a:9.3c

110 Verband Öffentlicher Verkehr

410 VÖV\$4abku

410 \$Lfre%%Union des transports publics\$5CH-GND

410 UTP\$4abku

410 \$Lita%%Unione dei trasporti pubblici\$5CH-GND

410 Union des Transports Publics

410 \$Leng%%Association of Public Transport\$5CH-GND

410 Genossenschaft Verband öffentlicher Verkehr

410 Société coopérative Union des transports publics

510 !000743712!Verband Schweizerischer Transportunternehmen des Öffentlichen Verkehrs\$4vorg

Ansicht intern Aleph IDS18 Beispiel NB

110 Verband Öffentlicher ...

110 Union des ... \$5 CH-GND \$L fre

110 Association of... \$5 CH-GND \$L eng

4102 |a VÖV |4 abku |w r |i Abkuerzung |1 (DE-588)5054215-1

4102 |a UTP |4 abku |w r |i Abkuerzung |1 (DE-588)5054215-1

4102 |a Unione dei trasporti pubblici |5 CH-GND |L ita |1 (DE-588)5054215-1

4102 |a Union des Transports Publics |4 (DE-588)5054215-1

410 Unione dei trasporti... \$5 CH-GND \$L ita

4102 |a Societe cooperative Union des transports publics |1 (DE-588)5054215-1

Unterstützung von diversen nichtlateinischen Sprachen
Sicht WiniBW

111 Guoji-Hanyu....
711 \$T01 \$U Hans..国际汉语教...\$v Original

006 <http://d-nb.info/gnd/10160849-4>

008 vie

011 f

035 gnd/10160849-4

039 gkd/10160849-4\$vzg

043 XB-CN

111 Guoji-Hanyu-Jiaoxue-Taolunhui\$5\$d1996\$C\$Peking

411 Internationales Symposium für Chinesisch als Fremdsprache\$5\$d1996\$C\$Peking

548 \$c1996\$4datv

551 [I040759717!Peking\\$4ortv](#)

711 \$T01\$UHans%%国际汉语教学讨论会\$5\$d1996\$C\$北京\$vOriginal

903 \$eDE-576

903 \$rDE-576

913 \$\$Sgkd\$a\$aGujoi-Hanyu-Jiaoxue-Taolunhui <5, 1996, Beijing>\$010160849-4

Ansicht intern Aleph IDS18

| FMT | AU |
|-------|--|
| LDR | 00000nz--a2200000n--4500 |
| 001 | (DE-588)10160849-4 |
| 005 | 20130830144411.0 |
| 008 | 070207n aznbnabbn----- ana--- c |
| 0247 | a http://d-nb.info/gnd/10160849-4 2 uri |
| 035 | a (DE-101)983031819 |
| 111 | Guoji-Hanyu.... |
| 111 | 国际汉语教... \$v Original \$U Hans \$L chi |
| 079 | a g b f c 1 q f v vie |
| 1112 | a Guoji-Hanyu-Jiaoxue-Taolunhui n 5 d 1996 c Peking 1 (DE-588)10160849-4 |
| 1112 | a 国际汉语教学讨论会 n 5 d 1996 c 北京 v Original F 7 U Hans 1 (DE-588)10160849-4 9 chi |
| 4112 | a Internationales Symposium für Chinesisch als Fremdsprache n 5 d 1996 c Peking 1 (DE-588)10160849-4 |
| 548 | a 1996 4 datv w r i Veranstaltungsdaten |
| 551 | a Peking 4 ortv w r i Veranstaltungsort 1 (DE-588)4075971-4 |
| 913 | S gkd i a a Guoji-Hanyu-Jiaoxue-Taolunhui <5, 1996, Beijing> 0 (DE-588b)10160849-4 |
| EXTDB | a DNB_GND |
| EXTV | a 20130830144411.0 |
| EXTS | a (DE-588)10160849-4 |
| CAT | a LOAD b 90 c 20150724 IDS18 h 1523 |
| SYS | 001656322 |

- GND-Spiegel in Marc21 mit Aleph (IDS18)
- Import- und Exportschnittstelle mit Tausch der Felder für Multilinguale oder Vernacular Darstellung
- Umsetzung der Schutzfunktion für GND-Levels durch Berechtigungslevels
- Schutz Feld 040 (ISIL, MOC)
- Automatisierter Import der Berechtigungen aus den Datenbanken der Verbände

- Seit 2016
Erfassung nach RDA
Für Neuerfassungen BIB: Verknüpfung mit bereits bestehenden Einträgen im GND-Spiegel IDS18
- Bis Ende März 2016 alle neuen Einträge aus IDS-Normdaten sind in GND
Ab April 2016 BIB/AUT-Verknüpfungen werden erstellt
- Seit März 2016 bis ca. Mai (?) 2016 GND wird mit Verweisformen aus IDS-Daten ergänzt

Besten Dank für Ihr Interesse!

Esther Straub
IDS Verbundkoordinatorin
esther.straub@informationsverbund.ch